

AGES 5
& UP

OFF THE BEATEN PATH

PUPPETS,
Shadow Theatre
& Pop-up Books



Presentation File / Press Kit



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres

Québec



www.ombresfolles.ca

OFF THE BEATEN PATH

Based on the Russian folktale

"IVAN TSAREVITCH, THE FIREBIRD AND GREY WOLF"

Puppets, Shadow Theatre and Pop-up Books | **For ages 5 and up**

Immerse yourself in the witty universe of this puppet show!

Real ode to the creativity of storytelling, this young audience production tells the incredible journey of young Ivan Tsarevitch who left for searching the Firebird. Let yourself be charmed by the endearing characters, including the gruff (and hilarious) Grey Wolf and his surprising metamorphosis powers.

50 minutes of adventures, lively music and... magic!

Special Prize for Research in the Field of Shadow and Paper Puppetry

Prize for Acting Skills : Jérémie Desbiens

23rd International Children's Theatre Festival, Subotica, Serbia



SYNOPSIS

To bring back the magnificent Firebird to his father, Ivan ventures on unknown paths. There he encounters the terrifying Grey Wolf who quickly devours his horse. Determined, Ivan pursues his quest and walks to the brink of exhaustion. The remorseful Grey Wolf, commending Ivan's courage, decides to help him in this adventure.

Despite the wolf's good advice, Ivan often blunders and must visit several kingdoms to correct his mistakes. As a faithful friend, the Grey Wolf accompanies Ivan on his long journey across Russia. Thanks to his surprising powers of metamorphosis, Grey Wolf permits Ivan to gain more than expected!

However, the wolf is never completely tamed ...!

Video teaser (1'35"):

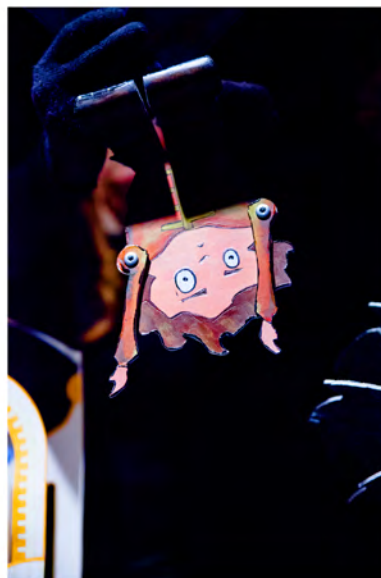
<https://youtu.be/0RWmlGBYmcg>

Video excerpts with English subtitles (4'):

<https://youtu.be/9ETZD6CH1qY>

Video of the whole performance (57'):

https://youtu.be/t2IU_ZjUYcY



All pictures: Jean-Michael Seminario



PRATICAL INFORMATIONS

Duration: 50 minutes | Maximum audience: 150 to 300

Family audience: Ages 5 and up | School audience: Ages 5 to 12

2 puppeteers + 1 stage manager | Live voice | Recorded sound

Stage: D 11', W 12', H 9'

Get in and up : 4 hours | Strike : 1,5 hour

CAST AND PRODUCTION TEAM

Creation: **Maxime Després, Maude Gareau**
and **Olivier Monette-Milmore**

Cast: **Maxime Després** and **Maude Gareau**

Music: **Olivier Monette-Milmore**

Puppets (design and production): **Colin St-Cyr Duhamel**

Pop-up Books (design and production): **Isabel Uria**

Illustration of Pop-up Books: **Marjolaine Samson**

Accessories (design and production):
Maxime Després and **Maude Gareau**

Illustration of Accessories: **Marion Mathieu**

Shadow Theatre and Artistic Direction: **Maude Gareau**

TOURS (OVER 150 PERFORMANCES SINCE 2012)

Season 2018-2019:

7 performances in Quebec province
+ Showcase at Contact Ouest 2018

Season 2017-2018:

20 performances in Quebec province, in France and in Ukraine

Season 2016-2017:

22 performances in Quebec province and in Serbia
+ Short presentation at IPAY 2017

Season 2015-2016:

61 performances in Quebec, Ontario and Manitoba provinces

Season 2014-2015:

19 performances in Quebec province
+ Short presentations at ROSEQ 2014 and Contact Ontario 2015

Past seasons:

23 performances in Quebec province
+ Short presentations at RIDEAU 2014

INFORMATIONS

Amélie Dumont, executive assistant
514 371-3707 | amelie@ombresfolles.ca

Maude Gareau, artistic director
438 882-6444 | maude@ombresfolles.ca

www.ombresfolles.ca





MISSION AND HISTORIC

Founded in 2005, Ombres Folles creates shows to defend a world driven by imagination and to awake the inventive mind of young and old alike. Committed to the development of contemporary puppet art, the company explores the playfulness aspect of objects and shadows while questioning our fears and taboos.

Ombres Folles goals are:

- To create non-didactic performances that turn away from *right-thinking fairy tales*.
- To join disadvantaged audiences with intimate shows.
- To promote the reuse of materials through inventive performances.



QUICHOTTE

Family audience, for ages 8 and up
Puppets, Shadows and Objects Theatre
2017 - Creation
2017 to ... - Tour

ACCELERANDO

Show for ages 12 and up (teens + adults)
Contemporary Shadow Theatre
2015 - Creation and tour

LES ROUTES IGNORÉES

Family audience, for ages 5 and up
Puppets, Shadows and Pop-up books
2012 - Creation
2013 to ... - Tour

HISTOIRES CACHÉES ET ...

Young audience show, ages 4 to 9
Shadow and Object Theatre
2008 - Creation
2009 to 2011 - Tour

ARTÈRES PARALLÈLES

Tragi-comedy for adults
2010 - Salle intime Théâtre Prospero

RAYONS X³ (2010)
Reading and Music Session

RAYONS Xx (2008)
Reading and Music Session

RAYONS X (2006)
Reading, Music and Shadows Session

LA NUIT DES OMBRES FOLLES

Improvisation puppets vs humans!
2006 and 2007 - Monthly event

LES TRACAS D'ONIRIA

Young audience show, ages 4 to 9
Puppets, Object and Shadow Theatre
2005 - Creation
2006 and 2007 - Tour



PRESS REVIEW

Le Devoir Newspaper - Montréal

FESTIVAL PETITS BONHEURS

Plein les yeux

13 mai 2014 | Michel Bélair | Théâtre

Miné par des problèmes de sous-financement, l'avenir du festival Petitsbonheurs semble bien incertain. Nous n'apprendrons qu'un peu plus tard cette semaine, au moment de tracer le bilan financier de l'événement, la décision que prendra son fondateur et directeur, Pierre Larivière, quant à la poursuite du festival. D'ici là, revenons sur le dernier week-end.

Pour dire surtout à quel point il fut éblouissant puisque l'on a pu enfin y voir *H2O* de l'Helios Theater, un petit chef-d'oeuvre acclamé partout et que l'on attendait depuis quelques éternités. Le personnage principal du spectacle, le titre le dit, c'est l'eau. L'eau sous tous ses aspects, dessinant toutes les formes, plus fluides les unes que les autres, et modulant même tous les sons. Sans un mot, simplement, en jouant comme le font les enfants, les trois comédiens réussissent à faire saisir l'importance vitale de l'eau et même à évoquer des sagas fondatrices où elle a joué un rôle majeur dans l'histoire des hommes. Un pur bonheur que l'on vous souhaite d'avoir vu.

Classiques et surprises

Tout cela s'était amorcé dès jeudi et vendredi avec la joie et le plaisir bien visibles des tout-petits (dès 18 mois) devant *Parapapel* de la compagnie De Molecula, un autre classique. La présence intense des deux danseurs, tout comme l'invention et la rigueur dont ils font preuve tout au long de ce spectacle qui ouvre sur une suite ininterrompue de découvertes, est parvenue, encore une fois, à séduire l'auditoire. Il faut dire aussi le bonheur de revoir le petit monde de *Paul Flou* du Théâtre sous la main, rencontré lors de la dernière édition de Manigances, et de retrouver l'inventif et délicieux *Pomme* du Théâtre des petites âmes, deux spectacles dont nous avons déjà dit ici tout le bien que l'on en pensait.

Mais il faut surtout souligner une surprise de taille : *Les routes ignorées* de la compagnie québécoise Ombres folles. Jouant avec les ombres, mais surtout avec des marionnettes de toutes les tailles et des gros livres — d'où sortent des personnages ou même des décors tout entiers ! —, les deux comédiens racontent aux enfants dès cinq ans une histoire folle inspirée d'un conte russe. C'est dans la façon de raconter et d'insuffler un rythme étonnant à la production que tout cela se démarque brillamment. Seule petite ombre au tableau : au tout début, la présentation de l'histoire par les deux marionnettistes frôle le cabotinage. Cela se corrige facilement...

Ce n'est pas l'impression qu'aura laissée *Le ventre en l'air* de la compagnie italienne Teatro del Piccione : mal ficelé, partant dans tous les sens sans jamais se retrouver vraiment quelque part, c'est un spectacle qui laisse tout le monde sur son appétit.

Heureusement, tout se terminait dimanche avec *H2O*...

"We should mention a major surprise: *Les Routes ignorées*, by Quebec company Ombres Folles. Playing with the shadows, but mostly with puppets of all sizes, and with big books - from which come out the characters and even wholly backdrops! - the two actors tell the children of five years and more a nutty story inspired by a Russian tale. It's in the way of storytelling and by creating an astonishing pace to the production that all this work stands out brilliantly."

Illusion Théâtre - Programmation découverte - 1er février 2013, 19h, 2 et 3 février 2013, 14h
En tournée en février, juin, septembre et octobre 2013, voir dates plus bas

Les routes ignorées

5 ans et +

D'après le conte russe "Ivan Tsarévitch, l'Oiseau-de-feu et le Loup-gris"

Idéation, création et interprétation: Maxime Després et Maude Gareau

Critique

par David Lefebvre

On ne le dira jamais assez : assister à un spectacle au coeur de l'Illusion Théâtre, ce petit théâtre de poche de la rue Bienville, est une expérience en soi. Les petits comme les grands sont accueillis avec tant de chaleur et de cordialité qu'on ne peut que se sentir chez soi, ou presque. Ou alors, éprouver le merveilleux sentiment d'entrer dans le conte avant même qu'il n'ait débuté. L'an dernier, l'Illusion Théâtre avait ouvert ses portes à d'autres compagnies, dont KoboL Marionnettes. Cette fois-ci, l'expérience grandit et devient la Programmation découverte, qui propose cinq spectacles de marionnettes bien différents, pour enfants comme pour adultes, au cours des mois de février et mars.

Ce petit festival officieux démarre très agréablement avec la nouvelle création d'Ombres folles, *Les routes ignorées*. Une première version fut montée en mai 2012, puis retravaillée pour être présentée de façon plus définitive en novembre de la même année. *Les routes ignorées* s'inspire largement d'un conte national russe, généralement intitulé *Ivan-Tsarevitch, l'Oiseau-de-feu et le Loup-Gris*. Les créateurs ont su conserver la forme classique du conte, tout en l'adaptant pour le théâtre d'objets. Le jeune tsarévitch est mandaté par son père, le tsar, de ramener vivant l'Oiseau-de-feu qui dérobe les pommes d'or de son magnifique jardin. Le petit quitte le royaume et voit son cheval être dévoré par le Loup-Gris. Pris de remords soudains, la créature s'excuse auprès du garçon et lui offre son aide. Ils se rendent secrètement auprès de l'Oiseau, mais Ivan se fait prendre. Pour ne pas être accusé de vol en public, et en échange du volatile, il accepte de rapporter le Cheval à la crinière d'or, appartenant à un autre roi. Le manège se répète, mais cette fois-ci il doit ramener Hélène tsarevna la très belle. Réussissant sa mission, Ivan s'éprend d'Hélène lors du retour, et le Loup-Gris l'aidera à duper les deux. Pour cette création, Maxime Després, Maude Gareau et Olivier Monette-Milmore se sont inspirés du monde des livres pour enfants, et ce, de façon littérale. C'est un véritable régal de voir sortir d'un énorme bouquin les personnages aux allures ludiques et sympathiques (Colin St-Cyr Duhamel), ou alors d'assister à l'apparition soudaine du loup, passant au travers des feuilles d'un livre grand ouvert. À l'instar des livres animés (pop-up), les décors des différents royaumes se déploient sous nos yeux ahuris, laissant croire que l'on peut cacher un pays entier dans sa poche – ou dans sa bibliothèque (Isabel Uria à la conception, Marjolaine Samson aux illustrations). Du côté des personnages, le fameux Oiseau-de-feu semble être fait en origami, de feuilles de carton (en réalité du plastique, mais l'illusion est parfaite) qu'on aurait plié ici et là pour former son corps et ses ailes. La marionnette du Loup-Gris s'avère de la même facture (cartonnée), tout en étant de type à gaine, pour une manipulation dynamique et fluide. Si, par son apparence, cet animal farouche peut faire peur, le jeu de Maxime Després le rend totalement irrésistible – surtout lorsqu'il s'effraie de son ombre, un moment qui fait bien rigoler gamins et parents. Després excelle dans les différents rôles et accents, disparaissant derrière les personnages qu'il manipule. Maude Gareau s'occupe superbement du petit Ivan ainsi que de la narration.

Spécialité de la compagnie, le théâtre d'ombres fait partie intégrante du spectacle. Apparaissent sur de petits écrans de fortune les arbres du jardin du tsar ou la forêt des contrées lointaines, projetés grâce à un système d'éclairage caché sous la table de travail. Certaines images restent statiques, d'autres s'animent pour créer un certain mouvement lors des déplacements de nos valeureux voyageurs.

Si la morale reste confuse – si tu ne peux voler, utilise la ruse –, *Les routes ignorées* est un délice pour toute la famille. Charmante, ludique, la pièce propose des interprètes allumés, une musique (Olivier Monette-Milmore) inspirée du pays d'origine du conte et une histoire ancestrale qui éveille, encore et toujours, l'imaginaire.

“For this creation, Maxime Després, Maude Gareau and Olivier Monette-Milmore were inspired by the world of children's books, and this literally. It's a real treat to see coming out of a huge book playful and friendly characters (Colin St-Cyr Duhamel), or to attend the sudden appearance of the wolf, passing through the leaves of an opened book. Like the animated books (pop-up), the sets of different realms unfold before our bewildered eyes, suggesting that we can hide an entire country in our pocket - or in our library (Isabel Uria design / Marjolaine Samson illustrations). As for the characters, the famous Firebird seems to be done in origami, cardboard sheets (actually plastic, but the illusion is perfect) we would have folded here and there to form its body and wings. (...) Maxime Després excels in different roles and accents, disappearing behind the characters he manipulates. Maude Gareau superbly cares of the little Ivan and the narration.

Specialty of the company, the shadow theater is part of the show. Appearing on small screens, the trees of the Tsar's garden or forest distant lands, projected by a lighting system hidden under the manipulation table. Some images are static, others are animated to create some movement during the journey of our brave travelers.

Les Routes ignorées is a delight for the whole family. Charming, playful, the piece offers nutty performers, a music (Olivier Monette-Milmore) inspired by Russia and an ancestral story that awakens, over and over, the imagination.”



LOJIQ - Les Offices jeunesse internationaux du Québec / Actualités /
La compagnie Ombres Folles récompensée au Festival International de Théâtre pour enfants de Serbie

04.10.2016

La compagnie Ombres Folles récompensée au Festival International de Théâtre pour enfants de Serbie

La compagnie de marionnettes Ombres Folles récompensée au Festival International de Théâtre pour enfants de Serbie, une consécration internationale pour une troupe originale fondée au Québec.

Le Festival International de Théâtre pour enfants qui avait lieu la semaine dernière à Subotica en Serbie a décerné un prix spécial pour la recherche en théâtre d'ombre et de papier à la compagnie Ombres Folles et à sa directrice Maude Gareau ainsi qu'un prix de meilleure interprétation pour le comédien et marionnettiste Jérémie Desbiens pour ses multiples rôles dans le spectacle *Off the Beaten Path* !!

Cette reconnaissance internationale consacre cette compagnie née au Québec en 2005, qui s'est fait connaître en créant des spectacles iconoclastes qui éveillent l'esprit fantaisiste des enfants comme des adultes. Engagée dans le développement de la marionnette contemporaine, la compagnie explore l'aspect ludique du théâtre d'ombre et d'objet tout en questionnant nos peurs, nos tabous et nos travers.



LOJIQ a accompagné cette compagnie rafraichissante pour se faire connaître à l'étranger. Le spectacle *Off the Beaten Path* a ainsi pu être joué à Belgrade avant le festival de Sbenica. Pour Maude Gareau, « *cette première expérience à l'international nous a permis de nous faire connaître en Europe et nous avons été approchés par deux festivals en Croatie et au Monténégro* ».

De retour à Montréal, la compagnie Ombres Folles prépare un nouveau spectacle, *Quichotte* inspiré de l'œuvre de Cervantès, qui fera sa première au mois de mars à la Maison de la Culture de Côte-des-Neiges.

Ce projet est réalisé dans le cadre du programme Développement professionnel de LOJIQ, par le biais de l'Office Québec-Monde pour la jeunesse (OQMJ).

mardi 28 mai 2013

Les Routes ignorées

La plus récente création d'Ombres Folles



Librement adapté d'un conte populaire russe, cette magnifique pièce fait naître ce récit à travers la marionnette, le théâtre d'ombres et les livres animés.

Suivez l'incroyable voyage d'Ivan Tsarévitch, parti à la recherche de l'Oiseau-de-Feu. Pour accomplir sa mission, le jeune Ivan devra visiter plusieurs royaumes et surmonter maintes épreuves auprès de son nouveau compagnon, l'effroyable Loup-Gris. Entrez dans un monde où l'amitié et l'humour permettent d'affronter toutes les peurs!

Très beau spectacle ingénieux et inventif où on a bien exploité le mélange des genres. Belle idée: les décors et les personnages sortent directement des livres!

Pour les petits et grands de 5 ans et plus.

À l'Auditorium de la Grande Bibliothèque

Dimanche 2 juin 2013 à 14h

www.ombresfolles.ca

dimanche 19 janvier 2014

Théâtre jeunesse en tournée

Deux excellents spectacles jeunesse que je vous recommande pour le propos, pour l'ingéniosité de la mise en scène et pour le grand plaisir qu'ils m'ont procuré; attrapez-les en tournée!

Les Routes ignorées

de la compagnie de création Ombres Folles

Création et interprétation: Maxime Després et Maude Gareau



Librement adapté d'un conte populaire russe, cette magnifique production met à l'honneur le pouvoir créateur du conte et l'inventivité de la marionnette.

Suivez l'incroyable voyage d'Ivan, parti à la recherche de l'Oiseau-de-Feu. Entrez dans un monde où l'amitié et l'humour permettent d'affronter toutes les peurs!
Pour les petits et grands de 5 ans et plus.

Entre le 19 janvier et le 24 février 2014

www.ombresfolles.ca